



Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior



Instituto Superior del Profesorado
"Dr. Joaquín V. González"

NIVEL: Terciario

CARRERA: Profesorado en Francés

EJE: Formación común de docentes

INSTANCIA CURRICULAR: Taller de Expresión Oral y Escrita I

CURSADA: anual

CARGA HORARIA: 2 (dos) horas semanales

PROFESOR: José Luis Gonzalo Basualdo

CICLO LECTIVO: 2013

Objetivos generales

El objetivo es formar lectores competentes y productores de textos escritos coherentes, correctos y adecuados a partir de la adquisición de estrategias teóricas e instrumentales que les permitan examinar su propia producción discursiva y la de otros, en diferentes contextos.

Objetivos particulares

El **Taller de Expresión Oral y Escrita I** se propone:

- Desarrollar su competencia comunicativa, en particular, en lo que hace a su desempeño en las prácticas de nivel terciario vinculadas con la lectura, la escritura y la comunicación oral.
- Ampliar y ejercitar las habilidades de control de su comprensión y su producción escrita.
- Reflexionar sobre la necesidad de incorporar conocimientos imprescindibles que usará en el futuro como docente.
- Lograr que se reflexione sobre los problemas que por interferencia con la lengua francesa puedan producirse en la lengua materna.
- Considerar dichos problemas en su propia práctica docente.

Contenidos

Unidad 1. La comunicación y la textualidad

1.1- Circuito de la comunicación. Los elementos del circuito de la comunicación; la importancia de los diferentes elementos para la comprensión y la producción textual; funciones del lenguaje. El modelo comunicacional de Jakobson y la reformulación de Kerbrat-Orecchioni: del código como instancia lingüística a los códigos como competencias del emisor y del receptor.

1.2- El texto y paratexto. La lectura paratextual como forma estratégica exploratoria y generadora de hipótesis; tipologías textuales: narrativa, descriptiva, explicativa y argumentativa; propiedades fundamentales: nociones de coherencia y cohesión (léxica y gramatical); los conectores (adversativos, copulativos, lógicos y temporales). La polifonía: características; diferentes usos. Uso de los tiempos verbales en la narración en castellano; aspectos contrastivos con el uso en el francés del *passé composé* y del *passé simple*; conceptos de narratología: motivos, funciones; relato/historia o trama/argumento.

1.2.3- El discurso oral. Particularidades. Plan textual. Marcas de la coloquialidad. Exposición. Discurso académico.

Unidad 2. Los géneros discursivos en los distintos ámbitos de la práctica social

2.1- Los géneros discursivos: géneros primarios y secundarios; la articulación de las secuencias textuales en los diferentes géneros.

2.1.1- Los géneros discursivos secundarios. Los géneros académicos: la figura del enunciador y del enunciatario; polifonía y dialogismo; resumen, informes.

2.1.2- La literatura: los diferentes géneros literarios; conceptos de *literatura* y *literariedad*; análisis estructural del relato: historia y relato, tiempo del relato (orden, duración y frecuencia), narrador y focalización. El modo fantástico del relato: otra forma de aproximación al mundo.

Unidad 3. La lectura y la escritura

3.1- La lectura como proceso productivo: las operaciones implicadas en el proceso de comprensión lectora; estrategias de lectura a partir del conocimiento de los tipos textuales; el lector y la generación de sentido; los procesos de lectura: comprensión, interpretación e inferencia.

3.2- La escritura como proceso. Planificación, puesta en texto, revisión (nociones de puntuación, ortografía y sintaxis); escritura de informes, fichas bibliográficas, resúmenes, exámenes parciales; la escritura de textos literarios: relatos y poesías.

Unidad 4. Aspectos normativos

4.1- Aspecto gráfico. La ortografía (homonimia, formación de palabras, familia de palabras) y la tildación en castellano. Reglas generales y casos especiales. La interrogación y exclamación indirectas: mantenimiento de la tilde en las voces enfáticas.

4.1.2- La puntuación en castellano. Punto: su relación con la unidad de sentido. Punto aparte: el párrafo como microunidad de sentido textual. La coma: distintos usos. Otros signos gráficos. Las comillas: su uso en las citas bibliográficas y en sentido figurado.

4.2- Aspecto fónico del castellano rioplatense. Seseo y yeísmo.

4.3-Aspecto morfosintáctico. Concordancia. Verbos regulares e irregulares. Correlación de modos y tiempos verbales. Régimen de sustantivos, adjetivos, adverbios, preposiciones y verbos. El verbo en el discurso referido. El uso del gerundio en el castellano; aspectos contrastivos con el francés.

4.5- Aspecto semántico. Sinonimia y antonimia. Eufemismos. Polisemia.

4.6- Aspecto léxico. Dudas frecuentes. Registro. Perspectiva sociolingüística en el estudio de las variedades y registro.

Observaciones

La organización de los contenidos en unidades no implica sucesión lineal para su desarrollo, ya que obedece sólo a una sistematización práctica. Dichos contenidos aparecerán de manera incidental cuando lo requiera la ejercitación de la temática que se esté desarrollando.

El docente ha elaborado un cuadernillo que contiene lecturas y actividades correspondientes a una parte de los contenidos.

A los efectos de profundizar en los temas, se sugiere la consulta de los textos que aparecen en la Bibliografía.

Metodología

Expresión Oral y Escrita I forma parte de las materias generales, comunes a todos los Departamentos. Se cursa en el primer año de la carrera. En el marco de una institución dedicada a la formación de formadores, tiene un importantísimo valor instrumental, pues trata de

posibilitar la capacitación de los alumnos para acceder a una comunicación correcta, clara y eficiente, objetivo imprescindible en el egresado de carreras docentes y en el de todo aspirante a encarar estudios superiores.

Durante las primeras semanas del primer cuatrimestre, se realizan tareas de diagnóstico con el objeto de identificar las dificultades relacionadas con normativa gráfica de los ingresantes. Esta tarea permite derivar los casos más problemáticos a los Talleres de Normativa Gráfica. Dichos talleres se dictan en la institución, como apoyo a la cátedra, debido al poco tiempo que tiene asignada esta materia para dar respuesta efectiva a esas problemáticas.

La lectura, la escritura y la comunicación oral, actividades nucleares de **Expresión oral y escrita I**, apuntan a generar un ámbito de reflexión sobre el lenguaje, sobre las variedades lingüísticas y sobre los registros de la comunicación, que permita a los estudiantes valorar los propios usos lingüísticos y, a partir de dicha valoración, desarrollar otras actividades cognitivas y comunicativas que este nivel demanda.

La asignatura es eminentemente práctica, por lo tanto, se parte de la lectura y comprensión de distintos tipos de textos sobre los que se ejercitan los contenidos propuestos. Esta tarea encuentra su fundamentación en los desarrollos teóricos correspondientes.

La cátedra parte de una concepción de escritura y de una concepción de aprendizaje determinadas: la escritura es concebida como un proceso y el conocimiento se construye desde una práctica y desde la reflexión que esa práctica exige.

Se implementará la metodología de taller por considerar que el trabajo grupal favorece el desarrollo intelectual del que aprende y permite un intercambio ideal para la transferencia de los saberes construidos. Este espacio de producción será propicio para la aplicación de los temas teóricos en situaciones concretas, a través del planteo de actividades que movilicen y desarrollen operaciones básicas de lectura y escritura.

Con la intención de profundizar en el nivel de lectura, se les propondrá a los alumnos diversos textos pertenecientes al ámbito literario, convencidos de que la lectura de los mismos permite profundizar la lectura de textos pertenecientes a otros ámbitos.

Trabajos a realizar

- Lectura y comprensión de textos
- Ejercicios de predicción lectora
- Producciones escritas
- Reescritura
- Reposición y justificación de tildes
- Reposición y justificación de signos de puntuación
- Ejercicios de completamiento
- Lectura en clase de textos producidos en forma individual o grupal
- Corrección grupal de problemas de escritura
- Exposiciones orales espontáneas y programadas
- Ejercicios de restablecimiento de cohesión y coherencia

Régimen de aprobación de la materia

La instancia curricular del taller no contempla la condición de alumno libre para la aprobación del mismo.

Para que los alumnos estén en condiciones de aprobar el espacio curricular deberán cumplir con:

- Puntualidad y asistencia: 75 % de las clases dadas.
- La entrega en fecha de los trabajos solicitados (serán requeridos, como mínimo, dos trabajos por cuatrimestre).

- La aprobación de los trabajos con un mínimo de 4 (cuatro) puntos.
- La acreditación final se llevará a cabo mediante la presentación de la carpeta con todos los trabajos evaluados –versiones intermedias y finales- y con un trabajo integrador cuyo tema será designado oportunamente por el docente. Dicho trabajo deberá aprobarse con un mínimo de 4 (cuatro) puntos. Los alumnos podrán optar entre dos fechas, la segunda semana de exámenes finales del turno inmediatamente posterior a la cursada o la segunda semana del siguiente turno únicamente.
- Los alumnos podrán concretar una sola instancia de recuperación. Si esta como el trabajo integrador no se aprobara, se deberá recurrir al Taller.

Bibliografía específica

Unidad 1. La comunicación y la textualidad

- Reale, A., *Lengua I*, Bernal, UNQ, 2010.
- Alvarado, M. y Yeannoteguy, A., *La escritura y sus formas discursivas*, Buenos Aires, Eudeba, 1999. (Cap. 2).
- Basualdo, J. L. Gonzalo, *Cuadernillo para el uso del Taller de Expresión Oral y Escrita*.
- Alvarado, M., *Paratexto*, Buenos Aires, Instituto de Lingüística de la Facultad de Filosofía y Letras, UBA., 1994.
- Arnoux y col., “Cohesión y coherencia”, en *cuadernillos de Semiología y Análisis del discurso*, Ediciones UBA, 1995.
- Casanova López, M. (et. al), *Taller de lectura y escritura. Fuentes y textos propios en el inicio de la formación universitaria*, Florencio Varela (Bs. As.), UNAJ, 2011.

Unidad 2. Los géneros discursivos en los distintos ámbitos de la práctica social

- Bajtín, M., “El problema de los géneros discursivos”, en *Estética de la creación verbal*, Buenos Aires, Siglo XXI, 2008.
- Basualdo, J. L. Gonzalo, *Cuadernillo para el uso del Taller de Expresión Oral y Escrita*.
- Arnoux, E., Di Stefano, M. y Pereira, M., “La argumentación”, en *La lectura y la escritura en la universidad*, Buenos Aires, Eudeba, 2002.
- Barthes, R., “Introducción al análisis estructural del relato”, en *Ibid. (comp.)*, *Análisis estructural del relato*, México, Premiá Editora de Libros, 1982.
- Todorov, T., “El análisis del texto literario”, en *Ibid.*, *Poética estructuralista*, Buenos Aires, Losada, 2004.
- Casanova López, M. (et. al), *Taller de lectura y escritura. Fuentes y textos propios en el inicio de la formación universitaria*, Florencio Varela (Bs. As.), UNAJ, 2011.

Textos literarios:

- Jorge Luis Borges, “El sur”, “La forma de la espada”, “Pierre Menard, autor del Quijote” y “El aleph”.
- Julio Cortázar, “Continuidad de los parques”, “Casa tomada” y “La isla a mediodía”.
- Germán Rozenmacher, “Cabecita negra”.

Unidad 3. La lectura y la escritura

- Basualdo, J. L. Gonzalo, *Cuadernillo para el uso del Taller de Expresión Oral y Escrita*.
- Flower, L. y Hayes, J., “Teoría de la redacción como proceso cognitivo”, en *Textos en contexto*, Buenos Aires, Lectura y vida, 1996.
- García Negroni, M.M. (coord.) y otras, *El arte de escribir bien en español*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004. (Selección)

- Millán, J. A., *Perdón, imposible. Guía para una puntuación más rica y consciente*, Buenos Aires, Nuevo extremo, 2005. (Selección)

Unidad 4. Aspectos normativos

- Academia Argentina de Letras, *Dudas idiomáticas frecuentes*, Buenos Aires, A.A.L., 2000.
- García Negroni, M.M. (coord) y otras, *El arte de escribir bien en español*, Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004.
- Millán, J. A., *Perdón, imposible. Guía para una puntuación más rica y consciente*, Buenos Aires, Nuevo extremo, 2005.
- Real Academia Española, *Diccionario panhispánico de dudas*, Colombia, Santillana, 2005.
- Real Academia Española, *Nueva Gramática de la Lengua Española*, En línea en: <http://asale.org/ASALE/pdf/folletonvagramatica.pdf>
- Real Academia Española, *Ortografía de la Lengua Española*, España, Espasa, 1999.
- Reale, A., *Lengua I*, Bernal, UNQ, 2010.

Bibliografía complementaria

- Abusamra, V. y otros, *Test Leer para Comprender. TLC. Evaluación de la comprensión de textos*, Buenos Aires, Paidós, 2010.
- Academia Argentina de Letras, *Diccionario panhispánico de dudas*, Buenos Aires, A.A.L., 2005.
- Academia Argentina de Letras, *Dudas idiomáticas frecuentes*, Buenos Aires, A.A.L., 2000.
- Aguilar, M. José y Ander-Egg, E., *Cómo aprender a hablar en público*, Buenos Aires, Humanitas, 1988.
- Arnoux, E. y otros, *Taller de lectura y escritura. Textos y actividades*, Buenos Aires, Eudeba, 2002.
- Bombini, G., *La trama de los textos*, Buenos Aires, Libros del Quirquincho, 1991. (pp. 5-8).
- Bratosevich, Nicolás, *Expresión oral y escrita*, Buenos Aires, Guadalupe, 1995.
- Carlino, Paula, *Escribir, leer y aprender en la universidad. Una introducción a la alfabetización académica*, Buenos Aires, Fondo de cultura Económica, 2005.
- Cassany, D., *La cocina de la escritura*, Barcelona, Anagrama, 1995.
- Cassany, D., *Taller de textos*, Barcelona, Paidós, 2006.
- Clarín, *Manual de estilo*, Buenos Aires, Clarín / Aguilar U.T.E., 1997.
- Ducrot, O., *El decir y lo dicho*, Buenos Aires, Hachette, 1984.
- Eco, U., *Cómo se hace una tesis*, Gedisa, España, 1992.
- Figueras, C., *Pragmática de la puntuación*, Barcelona, Octaedro, 2001.
- García Negroni, M.M., “Acerca de los fenómenos de relectura y reinterpretación de los discursos”, en *Discursos y sociedad 2*, Barcelona, Gedisa, 2000. (pp. 88-111).
- Giammatteo, M. y Albano, H. *Lengua. Léxico, gramática y texto: Un enfoque para su enseñanza basado en estrategias múltiples*, Buenos Aires, Biblos, 2009.
- Littlewood, W., *La enseñanza de la comunicación oral. Un marco metodológico*, Barcelona, Ediciones Paidós, 1992.
- Marín, M. y Hall, B., *Prácticas de lectura con textos de estudio*, Buenos Aires, Eudeba, 2005.
- Marro, M y Dellamea, A., *Producción de textos*, Buenos Aires, Editorial Docencia, 1994.
- Montolío, E. (coord.), *Manual práctico de escritura académica*, Barcelona, Ariel, 2000.

- Nogueira, S. (coord.), *Manual de lectura y escritura universitarias*, Buenos Aires, Biblos, 2005
- Nogueira, S., “Oralidad y escritura”, en *La lectura y la escritura en el inicio de los Estudios Superiores*, Buenos Aires, Biblos, 2007.
- Olsen de Serrano Redonet, M.L. y Zorrilla de Rodríguez, A., *Diccionario de los usos correctos del español*, Buenos Aires, Estrada, 1996.
- Ong, W., *Oralidad y escritura*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2006.
- Raiter, A., *Lenguaje en uso. Enfoque sociolingüístico*, Buenos Aires, A-Z editora, 1995.
- Van Dijk, T., *La ciencia del texto*, Buenos Aires, Paidós, 1978.